



Votaziuns federalas dils 08-03-2026 mira pagina 3 da quest FUS

L'urna ei aviarta (en canzlia communal)
gievgia e venderdis mintgamai duront las uras da spurtegl
dumengia, ils 08-03-2026, dallas 10.00 – 11.00 uras

Sonda e dumengia, ils 7 e 8 da mars 2026 mintgamai avon il survetsch divin en las fracziuns.

Ils cedels da votar ein vegni distribui. Tgi ch'ei aunc buc en possess da tals ei supplicaus da s'annunziar tier l'administraziun communal.

Adatg!

Il certificat da legitimaziun ei adina da presentar. Tier votaziuns cun posta ei il certificat da legitimaziun da suttascriber. Senza suttascripziun ei la votaziun nunvaleivla. Nus supplichein da consultar las informaziuns che Vus anfleis sin la cuviarta e sil certificat pil dretg da votar.

per E-Voting

– entochen sonda, ils 07-03-2026, all'urna electronica

Las persunas ch'ein s'annunziadas per igl E-Voting retscheivan mintgamai il cedel da legitimaziun cun las indicaziuns necessarias per posta.

Sumvitg, 27-02-2026

Biro electoral

Eidgenössische Abstimmungen vom 8. März 2026 siehe Seite 3 dieses Amtsblatts

Urnenöffnungszeiten (in der Gemeindeverwaltung)

Donnerstag und Freitag während den Schalteröffnungszeiten
Sonntag, den 8. März 2026, von 10.00 - 11.00 Uhr

Samstag und Sonntag, 7. und 8. März 2026, jeweils vor dem Gottesdienst in den Fraktionen.

Die Wahlzettel wurden versendet. Wer das Abstimmungsmaterial nicht erhalten hat, wird gebeten, die Gemeindeverwaltung zu kontaktieren.

Achtung!

Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass bei der schriftlichen Stimmabgabe der Stimmrechtsausweis zu unterschreiben ist. Ansonsten ist die Stimmabgabe ungültig. Auf dem Stimmrechtsausweis ist das Vorgehen für die briefliche Stimmabgabe erläutert.

E-Voting

– bis Samstag, 07.03.2026 um 12.00 Uhr, an der elektronischen Urne

Angemeldete E-Voterinnen und E-Voter erhalten vor der Abstimmung ihren Stimmrechtsausweis für die elektronische Stimmabgabe und ein Merkblatt.

Sumvitg, 27.02.2026

Wahlbüro

Informaziun publica davart dil project dalla sanaziun dalla via cantunala Surrein, tschancun Rabiun-Curtins

Igl Uffeci cantunal da construcziun bassa e la suprastanza communal informeschan la populaziun davart dil project dalla sanaziun dalla via cantunala da Rabiun – Surrein, tschancun Rabiun-Curtins.

CU: mesjamna, ils 04-03-2026 allas 19.00 uras

NUA: halla dalla casa da scola Rabiun

Igl Uffeci da construcziun bassa e la suprastanza communal selegran da Vossa preschientscha.

Sumvitg, 27-02-2026

*Uffeci da construcziun bassa e
Suprastanza communal*

Öffentliche Information zum Projekt Sanierung Kantonsstrasse Surrein, Abschnitt Rabiun-Curtins

Das Tiefbauamt Graubünden und der Gemeindevorstand Sumvitg informieren die Bevölkerung über das Projekt Sanierung Kantonsstrasse Rabiun – Surrein, Abschnitt Rabiun – Curtins.

WANN: Mittwoch, 04.03.2026 um 19.00 Uhr

WO: Turnhalle Schulhaus Rabiun

Das Tiefbauamt Graubünden und der Gemeindevorstand freuen sich über Ihre Anwesenheit.

Sumvitg, 27.02.2026

Tiefbauamt GR und Gemeindevorstand

Exposiziun publica dil project da vias 723.30 Via da Surrein

Sanaziun Rabiun-Curtins km 0.000 - km 0.711

Project d'exposiziun nr. 723.45.4068 dil schaner 2026

1. Liug e durada da l'exposiziun

Ils acts dil project ein exponi naven dils 02-03-2026 entochen ils 02-04-2026 tier l'administraziun communal, vischnaunca Sumvitg, Via Quadras Su 10, 7175 Sumvitg, per prender investas (art. 20 dalla lescha cantunala davart las vias, LVias; DG 807.100). Duront quei temps d'exposiziun san ils documents era vegnir consultai e cargai giu sut www.tiefbauamt.gr.ch > Rumantsch > Actualitads > Exposiziun publica dals projects. L'axa nova dalla via (mellen) ei marcada ella cuntrada.

2. Damondas per lubientschas specialas

Las suandantas damondas fan part dil project exponiu:

- Damonda per lubientscha d'endutgar e schar sfundrar las auas piarsas tenor art. 7 al. 1 dalla lescha federala dalla protecziun dallas auas.
- Damonda per lubientscha d'endutgar auas buc tschuffas tenor art. 7 al. 2 dalla lescha federala dalla protecziun dallas auas.
- Damonda per lubientscha da cuvierer ni da metter en bischels aua currenta tenor art. 38 al. 2 dalla lescha federala dalla protecziun dallas auas.
- Damonda per reducir la spertadad maximala generala tenor art. 3 al. 4 dalla lescha federala dil traffic sin via.
- Damonda per la lubientscha tenor la lescha da pesca per far intervenziuns tecnicas en las auas tenor art. 8 al. 1 dalla lescha federala da pesca.
- Damonda per lubientscha per la correcziun dil cuors d'aua tenor art. 22 al. 1 dalla lescha cantunala da la correcziun dils cuors d'aua.

3. Restricziun dil dretg da disponer

Naven dil di che l'exposiziun ei vegnida publicada officialmein basegnan tut ils projects da baghegiar en il territori cumpigliau ina lubientscha dil Departament d'infrastructura, energia e mobilitad dil Grischun. La lubientscha vegn concedida sch'il project da baghegiar ha neginas consequenzas engraviontas per la cumpra da terren ni per la realisaziun dil project.

4. Protestas

4.1 Legitimaziun

Tgi ch'ei pertucaus dil project exponius e tgi che sa far valer in interess giustificau protegiu per abolir ni midar quel ha il dretg da far protesta. Dretg da far protesta han vinavon la vischnaunca pertuccada e tgi ch'ei autorisau tenor dretg federal da far quei.

4.2 Objecziuns

San vegnir fatgas valer:

- a) objecziuns encunter il project d'exposiziun ed encunter las damondas per ulteriuras lubientschas ch'ei colligiadas cun quel sco era encunter expropriaziuns previdas ed encunter la dimensiun da quellas;
- b) damondas d'indemisaziun, en special pretensiuns per ils dretgs che vegnan fatgs valer e per autras pretensiuns che resultan dil dretg cantunal d'expropriaziun. La rectificaziun da quellas damondas ha lieu suenter l'approbaziun dil project en la procedura per igl acquist da terren.

4.3 Termin ed adressat

Protestas ston vegnir inoltradas enteifer il temps d'exposiziun cun ina cuorta motivaziun al Departament d'infrastructura, energia e mobilitad dal Grischun, Ringstrasse 10, 7001 Cuera. Sche pretensiuns d'indemisaziun vegnan fatgas valer posteriuramain, ston vegnir observadas las consequenzas da la negligientscha tenor l'art. 17 da l'ordinaziun cantunala d'expropriaziun (OExp; DG 803.110).

*Departament d'infrastructura, energia e
mobilitad dil Grischun Cuera
dr. Carmelia Maissen, cussegliera guvernativa*

Öffentliche Auflage Strassenprojekt 723.45 Surreinerstrasse

Instandsetzung Rabius - Curtins km 0 - km 0.711

Auflageprojekt Nr. 723.45.4068 vom Januar 2026

1. Ort und Frist der Auflage

Die Projektakten liegen vom 2. März 2026 bis 2. April 2026 in der Gemeindeverwaltung, Gemeinde Sumvitg, Via Quadras Su 10, 7175 Sumvitg, zur Einsicht auf (Art. 20 des kantonalen Strassengesetzes; StrG, BR 807.100). Sie können während der Dauer der Auflage auch unter www.tiefbauamt.gr.ch > Aktuelles > Projektauflagen eingesehen und heruntergeladen werden. Die neue Strassenachse (gelb) ist im Gelände ausgesteckt beziehungsweise markiert.

2. Gesuche um spezialgesetzliche Bewilligungen

Folgende Gesuche sind Teil des Auflageprojekts:

- Gesuch um Bewilligung für das Einleiten oder Versickernlassen von behandeltem, verschmutztem Abwasser nach Art. 7 Abs. 1 des Gewässerschutzgesetzes.
- Gesuch um Bewilligung für das Einleiten von nicht verschmutztem Abwasser in ein oberirdisches Gewässer nach Art. 7 Abs. 2 des Gewässerschutzgesetzes.
- Gesuch um Bewilligung für die Überdeckung oder Eindolung von Fliessgewässern nach Art. 38 Abs. 2 des Gewässerschutzgesetzes.
- Gesuch um Herabsetzung der allgemeinen Höchstgeschwindigkeit nach Art. 3 Abs. 4 des Strassenverkehrsgesetzes.
- Gesuch um fischereirechtliche Bewilligung für technische Eingriffe in Gewässer nach Art. 8 Abs. 1 des Bundesgesetzes über die Fischerei.

- Gesuch um wasserbaupolizeiliche Bewilligung nach Art. 22 Abs. 1 des kantonalen Wasserbaugesetzes.

3. Verfügungsbeschränkung

Vom Tage der öffentlichen Bekanntmachung der Auflage an unterliegen Bauvorhaben innerhalb des vom Projekt erfassten Gebietes einer Bewilligung des Departementes für Infrastruktur, Energie und Mobilität Graubünden. Diese wird erteilt, wenn sich das Bauvorhaben nicht erschwerend auf den Landerwerb oder die Ausführung des Projektes auswirkt.

4. Einsprachen

4.1 Legitimation

Wer vom Auflageprojekt berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse an dessen Aufhebung oder Änderung geltend machen kann, ist berechtigt, Einsprache zu erheben. Einspracheberechtigt sind ferner die betroffenen Gemeinden und wer nach Bundesrecht dazu ermächtigt ist.

4.2 Einwendungen

Es können geltend gemacht werden:

- a) Einwände gegen das Auflageprojekt und die damit verbundenen Gesuche für weitere Bewilligungen sowie gegen eine vorgesehene Enteignung und deren Umfang;
- b) Entschädigungsbegehren, namentlich Forderungen für die beanspruchten Rechte und andere Forderungen, die sich aus dem kantonalen Enteignungsrecht ergeben. Die Bereinigung dieser Begehren erfolgt anschliessend an die Projektgenehmigung im Landerwerbsverfahren.

4.3 Frist und Adressat

Einsprachen sind innert der Auflagefrist mit einer kurzen Begründung dem Departement für Infrastruktur, Energie und Mobilität Graubünden, Ringstrasse 10, 7001 Chur, einzureichen.

Werden nachträgliche Entschädigungsforderungen geltend gemacht, sind die Säumnisfolgen nach Art. 17 der kantonalen Enteignungsverordnung (EntV, BR 803.110) zu beachten.

*Departement für Infrastruktur, Energie
und Mobilität Graubünden Chur
Dr. Carmelia Maissen, Regierungsrätin*

Uffeci civil Surselva

Mortori

Candinas Martin, naschius ils 03-01-1972, morts ils 16-02-2026, staus sesents a Surrein.

Sumvitg, 27-02-2026

Controlla da habitonts

Zivilstandsamt Surselva

Todesfall

Candinas Martin, geboren am 03.01.1972, gestorben am 16.02.2026, sesshaft gewesen in Surrein.

Sumvitg, 27.02.2026

Einwohnerkontrolle

Taglia da tgauns 2026

Il quen per la taglia da tgauns 2026 vegnan tarmess tier directamein allas possessuras ed als possessurs da tgauns. Nus supplichein d'annunziar tgauns novs ni mutaziuns entochen ils 27 da fevrer 2026 all'administraziun communal Sumvitg. La taglia munta pigl empren tgaun frs. 75.-- e per mintga ulteriur tgaun el medem tenercasa frs. 200.--.

Nus engrazien per prender enconuschientscha.

Sumvitg, 27-02-2026

Administraziun communal

Hundesteuer 2026

Die Rechnungen für die Hundesteuer 2026 werden den Hundehalterinnen und Hundehaltern direkt zugestellt. Wir bitten neue Hunde sowie allfällige Mutationen bis spätestens 27. Februar 2026 der Gemeindeverwaltung Sumvitg zu melden. Die Hundesteuer beträgt CHF 75.-- für den ersten Hund und CHF 200.-- für jeden weiteren Hund im selben Haushalt.

Wir danken Ihnen für die Kenntnisnahme.

Sumvitg, 27.02.2026

Gemeindeverwaltung

Inoltraziun declaronza da taglia 2025

Tuttas persunas naturalas cun dimora fiscala en vischnaunca ni schischom ein obligadas d'inoltrar ina declaronza da taglia.

Termins per inoltrar la declaronza da taglia

Ils suandonts termins ein da risguardar per inoltrar la declaronza da taglia:

- **31 da mars 2026** per persunas cun activitad da gudogn dependenta, scolars, students, pensiunai, disoccupai.
- **30 da settember 2026** per persunas cun activitad da gudogn independent, societads semplas e persunas domiciladas ordeifer il cantun cun interpresas el Grischun.
- **30 da settember 2026** per persunas domiciladas ordeifer il cantun cun immobilias en vischnaunca (obligaziun limitada da pagar taglia).

Impurtont

Las declaraziuns da taglia 2025 ein d'inoltrar sco suonda:

Administraziun da taglia dil cantun Grischun
Verarbeitungszentrum 1/KO
Steinbruchstrasse 18, 7001 Cuera

Damondas da prolungaziun dil termin d'inoltrar la declaraziun da taglia ein d'inoltrar sco suonda:

- online: www.stv.gr.ch (Fristenerstreckung)
 - Las damondas da prolungaziun ein d'inoltrar cun las suandontas indicaziuns: numera da register cumpletta (inclus numera da vischnaunca 673- per Sumvitg e 696- per Trun), num, prenum e vischnaunca da domicil.
 - Ils termins concedi vegnan buca confirmai ed ein en general buca prolungabels. En cass singuls e motivai sa in ulteriur termin excepziunalmein vegnir dumandaus.
- L'allianza da taglia Trun-Sumvitg supplichescha da prender enconuschientscha da quellas midadas.

Ulteriuras informaziuns

Persunas che han buca retschert la declaronza da taglia ston tuttina ademplir lur obligaziun ed inoltrar la declaronza da taglia enteifer il termin sura menziunau (art. 127 LT). Tgi che ha buca survegniu ils formulars sa pretender quels tier l'allianza da taglia Trun-Sumvitg (081 920 25 01).

Conjugals che vivan giuridicamein ed effectivamein en ina lètg nunseparada ein suttamess communablamein alla taglia. Las entradas e la facultad vegnan summadas senza risguardar il stadi dils beins.

Davart ulteriuras damondas stat l'allianza da taglia Trun-Sumvitg a disposiziun.

Sumvitg, 27-02-2026

Allianza da taglia Trun-Sumvitg

Steuererklärung 2025

Kürzlich haben Sie die Aufforderung zur Einreichung der Steuererklärung 2025 erhalten.

Es gelten folgende Fristen für die Einreichung der Steuererklärung:

- **31. März 2025** für Unselbständigerwerbende, volljährige Schüler und Studenten, Rentner, Erwerbslose sowie Erbgemeinschaften.
- **30. September 2025** für Selbständigerwerbende, einfache Gesellschaften und für ausserhalb des Kantons wohnhafte Personen mit Betriebsstätten oder Liegenschaften im Kanton Graubünden bzw. in der Gemeinde.

Wichtig

Die Steuererklärung 2025 ist an folgende Adresse einzureichen:

Steuerverwaltung des Kantons GR
Verarbeitungszentrum 1/KO
Steinbruchstrasse 18,
7001 Chur

Die Fristerstreckungsgesuche sind online unter www.stv.gr.ch oder direkt bei der Steuerallianz Trun-Sumvitg (steuern@sumvitg.ch oder 081 920 25 01) einzureichen. Werden die Fristerstreckungsgesuche bei der Allianz eingereicht, ist die AHV-Nr. zu erwähnen. Das Gesuch wird nur beantwortet, wenn diesem nicht oder nur teilweise entsprochen wird.

Auskünfte:

Für weitere Auskünfte steht Ihnen die Steuerallianz Trun-Sumvitg gerne zur Verfügung.

Sumvitg, 27.02.2026

Steuerallianz Trun-Sumvitg

Vignettas per mopeds ed e-bikes

Dapi igl 1. da schaner 2023 ei igl Uffeci per il traffic sin via il post d'emissiun per vignettas e per numeras d'immatriculaziun per mopeds (velos a motor) e per e-bikes. Tier la vischnaunca san neginas vignettas e numeras vegnir retratgas. Novs possessurs da mopeds san seregistrar cul formular uffical digl Uffeci per il traffic sin via. Ulteriur sclariment sut www.stva.gr.ch ni 081 257 80 00. Bien engraziament per l'enconuschientscha.

Sumvitg, 27-02-2026

Administraziun communal

Vignetten für Mopeds und E-Bikes

Dapi igl 1. da schaner 2023 ei igl Uffeci per il traffic sin via il post d'emissiun per vignettas e per numeras d'immatriculaziun per mopeds (velos a motor) e per e-bikes. Tier la vischnaunca san neginas vignettas e numeras vegnir retratgas. Novs possessurs da mopeds san seregistrar cul formular ufficial digl Uffeci per il traffic sin via. Ulteriur sclariment sut www.stva.gr.ch ni 081 257 80 00. Bien engraziament per l'enconuschientscha.

Sumvitg, 27.02.2026

Gemeindeverwaltung

Radunonza generala Uniun Rabius anavon

Invitaziun alla radunonza generala dall'Uniun Rabius anavon da **gievgia, ils 05-03-26** allas 20:00 uras ell'aula dalla casa da scola a Rabius.

Tuttas commembras e tuts commembers sco era hosps ed interessai ein cordialmein envidai.

Tractandas:

- a beinvegni
- b) elecziun da dus dumbravuschs
- c) protocol dalla radunonza generala dils 12-03-25
- d) rapport dil president
- e) rendaquen e rapport dils revisurs
- f) fixar la contribuziun annunala 2026
- g) elecziuns: reelecziuns
elecziuns
- h) informaziuns Plaz Cadruvi
- i) nominaziuns per in/a candidat/a per la cumissiun da baghegiar
- j) program da lavur 2026
- k) varia

Suprastonza Uniun Rabius anavon

Uniun da dunnas VINAVON

Zambergiar per Pastgas il suentermiezd

Has ti gust da zambergiar enzatgei per Pastgas e quei en cumpignia dad auters affons? Lu neu ils **25 da mars 2026. 13:30 – 16:00** o Cumpadials, casa da scola veglia. La sala semida quei di en in atelier per affons cun fantasia e creativitat. Separticipar san affons da 5 –12 onns. Il diember da plaz ei limitaus. Annunzias tochen ils 6-3-2026 bugen tier Nicole, 076 464 48 21. Dapli infos sut: www.dunnasvinavon.ch ni instagram: uniundadunnas_vinavon. Tscha curascha neu era ti. Nus selegrein sin tei! Per vus cars geniturs, ei nossa «stivetta da cafe» aviarta. Cordialmein salida *la suprastonza*

Oster- Bastel- Nachmittag

Hast du Lust etwas für Ostern zu basteln und dies gemeinsam mit anderen Kindern? Dann komm am 25. März 2026 im 13:30 – 16:00 Uhr nach Cumpadials, altes Schulhaus. Der Saal verwandelt sich dann in ein Atelier für Kinder voller Fantasie und Kreativität. Teilnehmen können Kinder von 5 – 12 Jahren. Die Platzzahl ist beschränkt. Anmeldung bis am 6.3.26 gerne bei Nicole, 076 464 48 21. Weitere Infos unter: www.dunnasvinavon.ch oder instagram: uniundadunnas_vinavon. Tscha curascha, komm auch du. Wir freuen uns auf dich! Für Euch liebe Eltern, ist unsere «stivetta da cafe» offen. Herzlich grüssen *die Vorstandsfrauen*

Uniun samaritana Sumvitg-Trun

Acziun da spender saung

Gliendisdis ils 02 da mars 2026 naven dallas **17:30 entochen las 19:30** (adatg novas uras) en sala dil center communal a Trun. L'uniun samaritana selegra sin stedia participaziun.

TCS Sektion Graubünden

Regionalgruppe Surselva

66. Generalversammlung

Siehe unter Ilan/Glion!